

de week van Pasen (V)



**OVERVLOEDIG IN
HET WERK DES HEREN**



1 Korinthe 15

²² **Want evenals in Adam allen sterven, zo zullen ook in Christus allen levend gemaakt worden.**

NIET: allen in Christus...

“allen” = die in Adam sterven

**23 Maar ieder in zijn eigen rangorde:
Christus als EERSTELING...**

Christus was niet de eerste die opstond*,
maar de eerste die in onvergankelijke
heerlijkheid werd opgewekt.

* Lazarus, dochttertje van Jairus, enz.

²³ ... vervolgens die van Christus zijn bij
zijn komst;





24 **daarna het einde...**

28 **... opdat God zij alles in allen.**




het slot van hoofdstuk 15

**54 En zodra dit vergankelijke
onvergankelijkheid aangedaan heeft,
en dit sterfelijke onsterfelijke
aangedaan heeft...**

54 ... zal het woord **werkelijkheid** worden, dat geschreven is: **De dood is verzwoegen in de overwinning.**



55 **Dood, waar is uw overwinning?
Dood, waar is uw prikkel?**

The background of the slide is a photograph of a tree in full bloom. The branches are covered with numerous small, light pink and white flowers. The sky is a clear, bright blue, and the overall scene is brightly lit, suggesting a sunny day. The text is overlaid on the upper left portion of the image.

56 **De prikkel des doods is de zonde...**



56 De prikkel des doods is de zonde...

¹² Daarom, gelijk door één mens de zonde de wereld is binnengekomen en door de zonde de dood, zo is ook de dood tot alle mensen doorgegaan, **waarop alle zondigden...**

Romeinen 5 (lett. vertaald)

| | | | |
|----|-------|--------|---------|
| ΕΦ | Ω | ΠΑΝΤΕC | ΗΜΑΡΤΟΝ |
| on | which | all | sinned |

56 ... en de kracht der zonde is de wet.

²⁰ Maar de wet is er bijgekomen, **opdat** de overtreding **zou** toenemen...

Romeinen 5 (lett. vertaald)

ΠΛΕΟΝΑΣΧΗ ΤΟ ΠΑΡΑΠΤΩΜΑ
should-be-increasing the offense

57 **Maar Gode zij dank...**

genade



| | | |
|-----------|------------|--------------|
| ΔΕ | ΘΕΩ | ΧΑΡΙΣ |
| yet | God | thanks-be |
| maar | Gode | zij dank |

57 ... die ons de overwinning geeft door
onze Here Jezus Christus.

tegenwoordige tijd!

ΤΩ ΔΙΔΟΝΤΙ ΗΜΙΝ ΤΟ ΝΙΚΟC
the one-giving us the victory

58 **Daarom, mijn geliefde broeders...**

>>conclusie van het hele hoofdstuk

58 weest standvastig...

lett. **WORDT**

58 **weest standvastig, onwankelbaar...**

nl. in de genade en de overwinning
die GOD gééft (vers 57)

58 ... te allen tijde overvloedig in het
werk des Heren...

VAN de Heer = het werk dat HIJ doet
niet: *voor* de Heer

ΕΝ ΤΩ ΕΡΓΩ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ
in the work of-the Lord

58 ... wetende, dat uw arbeid niet
vergeefs is in de Here.

10 Maar door de genade Gods ben ik,
wat ik ben, en zijn genade aan mij is
niet vergeefs geweest, want ik heb
meer gearbeid dan zij (= "de twaalf")
allen, doch niet ik, maar de genade
Gods, die met mij is.

1Korinthe 15